

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

08.10.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Mittelschule Welsberg - Gutachten betreffend die Verlegung eines Waschbeckens und Verpflichtung der Ausgabe zu Gunsten der Gemeinde Welsberg-Taisten

Scuola media di Monguelfo - Parere relativo al spostamento di un lavandino e impegno di spesa a favore del Comune di Monguelfo-Tesido



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Mittelschule Welsberg - Gutachten betreffend die Verlegung eines Waschbeckens und Verpflichtung der Ausgabe zu Gunsten der Gemeinde Welsberg-Taisten

Festgestellt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 2 vom 13.02.2012 die neue Vereinbarung zur Verwaltung des Schulsprengels Welsberg zwischen den Gemeinden Gsies und Welsberg-Taisten genehmigt wurde;

- dass mit der Gemeindenfinanzierung 2018 die Beteiligung der Gemeinden an den Investitionskosten und an den Betriebskosten für übergemeindliche Mittelschulen und Musikschulen neu geregelt wurde;

- dass das genannte Abkommen über die Gemeindenfinanzierung teilweise die abgeschlossene Privaturkunde Nr. 437 vom 12.03.2012 zwischen der Gemeinde Welsberg-Taisten und der Gemeinde Gsies ersetzt.

Darauf hingewiesen, dass das Abkommen über die Gemeindenfinanzierung 2021 unter Punkt 5.1 folgenden Aufteilung der Kosten vorsieht:

Investitionsausgaben: 15% übernimmt die Gemeinde, in welcher sich der Sitz der Schule befindet; die restlichen Kosten werden im Verhältnis der durchschnittlichen Schülerzahl der letzten drei Jahre auf die Gemeinden aufgeteilt.

Festgestellt, dass die Gemeinde Welsberg-Taisten mit Schreiben vom 12.09.2025 diese Gemeindeverwaltung um die Freigabe folgenden Ausgabe ersucht hat:

- Versetzung eines Waschbeckens in der Mittelschule Welsberg über die Firma Burger GmbH aus Welsberg-Taisten, für den Gesamtbetrag in Höhe von 2.105,06 Euro (zzgl. 22% MwSt.).

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Burger GmbH aus Welsberg-Taisten vom 06.09.2024 mit einem Betrag von 2.105,06 Euro (zzgl. 22% MwSt.);

Festgestellt, dass die Aufteilung der Spesen wie folgt erfolgt:

Betrag / importo	2.105,06 €
- Sockelbetrag von 15 % / percentuale di 15 %	- 315,76 €
Aufzuteilende Summe / somma da suddividere	1.789,30 €
Durchschnitt Schüler Mittelschule 3 Jahre / medio alunni scuola media 3 anni: 191,67	
Durchschnitt Schüler Gemeinde Gsies 3 Jahre/ medio alunni 3 anni Comune Valle di Casies: 96,67 (50,97 %)	
geschuldete Summe Gemeinde Gsies/ somma dovuta Comune Valle di Casies	912,01 €

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Oggetto: Scuola media di Monguelfo - Parere relativo al spostamento di un lavandino e impegno di spesa a favore del Comune di Monguelfo-Tesido

Accertato, che con delibera del consiglio comunale n. 2 del 13.02.2012 è stato approvato il nuovo accordo per la gestione del distretto scolastico di Monguelfo tra i Comuni di Valle di Casies e di Monguelfo-Tesido;

- che con l'accordo di finanzia locale 2018 è stata concordata la partecipazione dei Comuni ai costi d'investimento e alle spese di gestione per le scuole medie e gli istituti per l'educazione musicale sovra comunali;

- che il suddetto accordo sulla finanzia locale sostituisce parzialmente la scrittura privata n. 437 del 12.03.2012, stipulata fra il Comune di Monguelfo-Tesido ed il Comune di Valle di Casies.

Ravvisato che i punti 5.1 dell'accordo sulla finanzia locale 2021 prevedono la seguente suddivisione di costi:

Costi d'investimento: il 15% viene assunto dal comune sede della scuola, mentre i restanti costi vengono suddivisi tra i comuni in rapporto al numero medio di scolari degli ultimi tre anni.

Constatato che il Comune di Monguelfo-Tesido con lettera del 12.09.2025 ha chiesto a quest'amministrazione il benessere per la seguente spesa:

- Spostamento di un lavandino nella scuola media di Monguelfo tramite la ditta Burger S.r.l. di Monguelfo-Tesido, per un importo totale di Euro 2.105,06 (più 22% di IVA).

Vista l'offerta della ditta Burger S.r.l. di Monguelfo-Tesido del 06.09.2024 con l'importo di Euro 2.105,06 (più 22% di IVA);

Dato atto che la ripartizione delle spese avviene come segue:

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Andrea Steinmair</i> , am 02.10.2025, Prot.Nr. 0013403 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. BNjqSbr4iKeCRViCyK4NDWJZAdMMzs4G3gNSupY9U5o=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Andrea Steinmair</i> , in data 02.10.2025, n. prot. 0013403 con impronta digitale n. BNjqSbr4iKeCRViCyK4NDWJZAdMMzs4G3gNSupY9U5o=;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 06.10.2025, Prot.Nr. 0013462 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. r1oZ/74oenX2vU8EINsmidNYZUMrvVJPP+rEoQrlsM=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 06.10.2025, n. prot. 0013462 con impronta digitale n. r1oZ/74oenX2vU8EINsmidNYZUMrvVJPP+rEoQrlsM=;

beschließt
der Gemeindeausschuss
einstimmig,

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

- das in den Prämissen genannte Vorhaben der Gemeinde Welsberg-Taisten betreffend die Versetzung eines Waschbeckens in der Mittelschule Welsberg, gemäß Art. 7 der Vereinbarung zwischen der Gemeinde Welsberg-Taisten und der Gemeinde Gsies vom 12.03.2012 U.V. Nr. 437 PU, positiv zu begutachten;
- der Gemeinde Welsberg-Taisten den von dieser Gemeinde geschuldeten Betrag in der veranschlagten Höhe von 912,01 Euro (zzgl. 22% MwSt.), nach der Genehmigung der Abrechnung der Investitionsausgaben der Mittelschule Welsberg für das Jahr 2025, auszusahlen.
- die voraussichtliche Ausgabe von **1.112,65 Euro** dem laufenden Haushaltsplan gemäß nachstehender Übersicht anzulasten:

- di esprimere parere positivo al progetto del Comune di Monguelfo-Tesido relativo alla spesa per il spostamento di un lavandino nella scuola media di Monguelfo e ciò ai sensi dell'art. 7 della convenzione tra il Comune di Monguelfo-Tesido e il Comune di Valle di Casies del 12.03.2012 U.V. Nr. 437 PU.;
- di liquidare l'importo dovuto da codesto comune nell'ammontare preventivato di Euro 912,01 (più IVA del 22%), al Comune di Monguelfo-Tesido, previa approvazione del rendiconto delle spese d'investimento della scuola media di Monguelfo per l'anno 2025.
- di imputare la spesa prevista di **Euro 1.112,65** al bilancio corrente come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno	Kapitel / Artikel capitolo / articolo	Kompetenzjahr / anno di competenza	Betrag importo
462/2025	04022.03.10200	2025	1.112,65 €

- Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

- La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(AS/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 10.10.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 10.10.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.